

Collectieve arbeidsovereenkomst van
22 juni 2009
betreffende de betaling van een
anciënniteitspremie aan de
werknemers in de diamantnijverheid
en -handel

Convention collective de travail du
22 juin 2009
relative au paiement d'une prime
d'ancienneté aux travailleurs dans
l'industrie et le commerce
du diamant

**Hoofdstuk I - Algemene bepalingen en
toepassingsgebied**

**Chapitre I - Dispositions générales et champ
d'application**

Art. 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 1^{er}. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 1999 töt uitvoering van het protocol van 28 juni 1999 en houdende het sectoraal vormings- en tewerkstellingsakkoord 1999-2000, het protocol-akkoord van 28 september 2007 inzake een voorstel van een CAO voor 2007-2008 in het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel en het protocol van akkoord van 19 mei 2009, gesloten in het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel..

Art. 2. - La présente convention collective de travail donne exécution à la convention collective de travail du 21 octobre 1999 en exécution du protocole du 28 juin 1999 et portant l'accord sectoriel pour la formation et l'emploi 1999-2000, le protocole d'accord du 28 septembre 2007 concernant une proposition de CCT 2007-2008 dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et le protocole d'accord du 19 mai 2009, conclu dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant..

Art. 3. - In de diamantnijverheid en -handel geldt het beginsel dat aan sommige werknemers een anciënniteitspremie wordt toegekend.

Art. 3. - Dans l'industrie et le commerce du diamant, on part du principe qu'une prime d'ancienneté est octroyée à certains travailleurs.

**Hoofdstuk II - Betalingsmodaliteiten van de
anciënniteitspremie**

**Chapitre II - Modalités de paiement de la
prime d'ancienneté**

Art. 4. - Het bedrag van de anciënniteitspremie wordt vastgesteld op een bedrag van 123,95 EUR na 10 jaar anciënniteit, op een bedrag van 247,89 EUR na 20 jaar anciënniteit, op een bedrag van 495,79 EUR na 30 jaar anciënniteit en op een bedrag van 743,68 EUR na 40 jaar anciënniteit.

Art. 4. - Le montant de la prime d'ancienneté est fixé à un montant de 123,95 EUR après 10 ans d'ancienneté; à un montant de 247,89 EUR après 20 ans d'ancienneté, à un montant de 495,79 EUR après 30 ans d'ancienneté et à un montant de 743,68 EUR après 40 ans d'ancienneté.

Art. 5. - Tijdens de 'geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt het recht op de anciënniteitspremie geopend volgens de bepalingen van artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. - Pendant la validité de la présente convention collective de travail, le droit à la prime d'ancienneté est ouvert suivant les dispositions de l'article 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. - De anciënniteitspremie wordt uitbetaald de maand die volgt op het ontstaan van het

Art. 6. - La prime d'ancienneté est payée pendant le mois qui suit la naissance du droit à

recht op de anciënniteitspremie.

la prime d'ancienneté.

Art. 7. - Onverminderd de toepassing van de wettelijke en conventionele bepalingen die de overgang van ondememing regelen, wordt voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst zo nodig rekening gehouden met de definitie van het begrip "technische bedrijfseenheid".

Art. 7. - Sans préjudice des dispositions légales et conventionnelles réglant le passage d'entreprise, il est tenu compte, si nécessaire, de la définition de la notion d'« unité d'entreprise » technique pour l'application de la présente convention collective de travail.

Hoofdstuk III - Slotbepalingen

Chapitre III - Dispositions finales

Art. 8. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2011.

Art. 8. - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2010 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2011.